



Amtliche Mitteilung
Zugestellt durch post.at
www.deutsch-griffen.at
deutsch-griffen@ktn.gde.at
11. Ausgabe 2013

In dieser Ausgabe:

Weihnachts- und Neujahrswünsche	1
2013 Eheschließungen Geburten Todesfälle Geburtstage	2
Diesel-Tankstelle Geschenktipp Termine 2014: Müllabfuhr Plastikflaschenabfuhr Altpapierabfuhr ÖL (Öl- Sammelbehälter)	3
Gratis Christbaumaktion Mutterberatungstermine Ordination Dr. Rom- Höfernig - Urlaub Friedenslicht Pflegeheim DaHeim	4
10 Jahre GoMobil	5
Rotes Kreuz Gurk Jahresrückblick 2013	6
Brandschutz in der Weihnachtszeit	7
Sängerrunde Deutsch-Griffen	8
Schülertreffen in Sirnitz	8
Veranstaltungs- kalender 2014	9- 10



Frohe Weihnachten und alles Gute für das Neue Jahr!



Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger, liebe Freunde und Gäste unserer Gemeinde!

Das Weihnachtsfest und der Jahreswechsel stehen vor der Tür. Wir freuen uns auf ein paar ruhigere Tage und die Zusammenkünfte im Kreis der Familie oder im Freundeskreis.

Auf diesem Wege bedanke ich mich bei Ihnen allen für die gute Zusammenarbeit, ganz besonders aber bei jenen, die ehrenamtlich in den Vereinen und Organisationen Verantwortung übernehmen und dazu beitragen, dass unser Gemeinschaftsleben so gut funktioniert.

Ihnen allen wünsche ich ein frohes und gesegnetes Weihnachtsfest, alles Gute im Neuen Jahr 2014, sowie Gesundheit und viel Erfolg.

Ihr Bürgermeister:

Eheschließungen am Standesamt Deutsch-Griffen:

Claudia Hehl und Martin Prodinger

Nicole Winkler und Alexander Lubach

Silvia Hinteregger und Christian Tschurnig



Eheschließungen
2013

Geburten:

Julia Reiner, 3.1.2013
Eltern: Angelika u. Georg Reiner, Gray 14

Marlena Reiner, 15.4.2013
Mutter: Elisabeth Reiner, Arlsdorf 3

Mathias Lungkofler, 21.6.2013
Mutter: Claudia Lungkofler, Sand 6

Melissa Binter, 8.7.2013
Eltern: MMag. Maria Steinwender-Binter u. Johann Binter

Verena Reiner, 8.8.2013
Eltern: Marleen Bart u. Markus Reiner, Rauscheggen 3

Johanna Rieser, 21.8.2013
Mutter: Yvonne Rieser, D-Griffen 29

Luis Lubach, 24.9.2013
Eltern: Nicole u. Alexander Lubach, Bischofsberg 3

Katrin Tschurnig, 29.9.2013
Eltern: Silvia Tschurnig-Hinteregger u. Christian Tschurnig, D-Griffen 17

Mia Reiner, 28.10.2013
Mutter: Corina Rainer, Göschelsberg 11



Geburten 2013

Verstorben sind:

Siegfried Kofler,
Rauscheggen 1

Maria Stingl,
Deutsch-Griffen 130

Edith Sandrieser,
Deutsch-Griffen 61

Charlotte Allesch,
Deutsch-Griffen 130

Erich Ruppnig,
Deutsch-Griffen 57

Johanna Mattersdorfer,
Deutsch-Griffen 43

Jakob Putzl,
Spitzwiesen 4

Gottfried Gradenegger,
Bischofsberg 1

Anna Glabatsch,
Deutsch-Griffen 130

Maria Dolliner,
Deutsch-Griffen 130

Margaretha Lamprecht,
Deutsch-Griffen 130

Rudolf Preißl,
Spitzwiesen 1

Franz Jedlicka,
Deutsch-Griffen 130

Wilhelm Schusser, Gray 5

Friederika Reiner,
Meisenberg 5

Maria Ruditz,
Deutsch-Griffen 130

Elias Willegger,
Deutsch-Griffen 49

Emma Gruber,
Spitzwiesen 4



Verstorbene 2013

Wir gratulieren! Geburtstage 2013

80 Jahre:

Pauline Bader
Johann Laßnig
Ernst Fertschnig
Susanne Walcher
Erna Prodinger
Ingeborg Reiner
Willibald Gradenegger

85 Jahre:

Johann Obersteiner
Elisabeth Hutmann
Maria Lercher
90 Jahre:
Katharina Pichler
Antonia Laßnig
Karl Reiner

91 Jahre:

Frieda Wurzer
Cäcilia Stark
92 Jahre:
Josef Tamegger
Gottfried Topf
93 Jahre:
Anna Samitz



Geburtstage
2013

DIESELTANKSTELLE DEUTSCH-GRIFFEN

Transponder (Wertmarken) für die Diesel-Tankstelle können gegen Barzahlung sofort im Gemeindeamt Deutsch-Griffen aufgeladen werden.

Es ist aber auch eine Einzahlung im Bankwege auf das Konto der Beteiligungs- und Infrastruktur

Deutsch-Griffen GmbH, IBAN: AT55 3925 4001 0022 8619, BIC RZKTAT2K254, unter Angabe der Transpondernummer möglich.

Zu beachten ist dabei die Zeit des Bankweges - ca. 3 Tage bis zur Aufladung!



DIESEL-TANKSTELLE
DEUTSCH-GRIFFEN

GESCHENKTIPP ZU WEIHNACHTEN:

**TANKGUTSCHEINE UND GEMEINDECHRONIKEN.
ERHÄLTLICH IM GEMEINDEAMT DEUTSCH-GRIFFEN!**

MÜLLABFUHRTERMINE 2014

3.1., 30.1., 27.2., 27.3., 24.4., 22.5., 20.6., 17.7., 14.8., 11.9., 9.10., 6.11., 4.12.2014

ACHTUNG!!! MÜLLSÄCKE FÜR DAS JAHR 2014 BITTE IM GEMEINDEAMT DEUTSCH-GRIFFEN ABHOLEN!

PLASTIKFLASCHENABFUHR 2014

7.1., 3.3., 28.4., 20.6., 14.8., 13.10., 9.12.2014 (Säcke am Vortag bereitstellen)



ALTPAPIERABFUHR 2014

24.1., 7.3., 18.4., Sa 31.5., 11.7., 22.8., 3.10., 14.11., Sa 27.12.2014

ABGABETERMINE ÖL (ÖL-SAMMELBEHÄLTER) 2014

3.1., 7.2., 7.3., 4.4., 2.5., 6.6., 4.7., 1.8., 5.9., 3.10., 7.11., 5.12.2014
in der Zeit von 8.00 bis 9.00 Uhr beim Bauhof der Gemeinde Deutsch-Griffen!



**FAHR NICHT FORT -
KAUF IM ORT!
0664/603 603 9572**

Impressum:

Verleger, Herausgeber, Medieninhaber:

Gemeinde Deutsch-Griffen,

9572 Deutsch-Griffen 23

Für den Inhalt verantwortlich:

Bgm. Hans Prodinger

Telefon: 004279/7600

Fax: 04279/7600-22

E-Mail: deutsch-griffen@ktn.gde.at

www.deutsch-griffen.at



Christbaum-
aktion 2013



Mutterberatungs-
termine 2014

Ordination
Dr. Rom-Höfnerg -
Urlaub

Friedenslicht

Pflege-
heim
DaHeim

GRATIS CHRISTBAUMAKTION

Der Obmann des Ausschusses für Angelegenheiten der Land- und Forstwirtschaft organisiert auch für Weihnachten 2013 wieder eine Fichten-Christbaumaktion. Die Ausgabe der Christbäume erfolgt am Freitag, dem 20. Dezember 2013, 13.00 Uhr bis 13.30 Uhr beim Gemeindeamt Deutsch-Griffen.

Alle Deutsch-Griffner Familien, die einen Christbaum erhalten wollen, werden eingeladen, dies umgehend beim Gemeindeamt oder direkt beim Obmann des Ausschusses, Herrn Ing. Werner Mattersdorfer (Tel: 0664 91 26 408) bekanntzugeben!

Mutterberatungstermine 2014

jeden 2. Montag im Monat um ca. 14.00 Uhr in der
Volksschule Deutsch-Griffen

13. Jänner	14. April	14. Juli	13. Oktober
10. Feber	12. Mai	11. August (entfällt)	10. November
10. März	10. Juni (entfällt)	08. September	08. Dezember

ORDINATION DR. ROM-HÖFERNIG - URLAUB

Die Ordination von Frau Dr. Rom-Höfnerg ist vom 23.12.2013 bis 27.12.2013 geschlossen.

Vertretung: alle Ärzte der Umgebung!

Nächste Ordination: 30. Dezember 2013

Friedenslicht

Alle interessierten Gemeindegliederinnen und Gemeindeglieder können am Dienstag, dem 24.12.2013 in der Zeit von 10.30 bis 11.30 Uhr beim Feuerwehrhaus in Deutsch-Griffen das Friedenslicht entgegennehmen!

PFLEGEHEIM DAHEIM

Die Bewohner des Pflegeheims DaHeim bedanken sich herzlich bei den Kindern und Kindergartenlehrerinnen des Kindergartens Deutsch-Griffen sowie bei den Trachtenfrauen für die regelmäßigen Besuche.

Weiters dem Bläserquartett der Trachtenkapelle für ihre Auftritte und der Deutsch-Griffner Bevölkerung für die zahlreichen Kaffee- und Kuchenspenden herzlichen Dank.

Das DaHeim Deutsch-Griffen wünscht allen Frohe Weihnachten und ein erfolgreiches, gesundes neues Jahr.



GO-MOBIL®



Albeck-Deutsch Griffen informiert!

10 Jahre GO-MOBIL Albeck-Deutsch Griffen

Im März 2013 fand im Gasthaus Fischerhof die Generalversammlung für das abgelaufene Jahr statt. Leider waren nur wenige Mitglieder der Einladung gefolgt.

Am 27.01.2003 hat der Verein seinen Betrieb aufgenommen und kann eine beachtliche Bilanz vorweisen. In den 10 Jahren haben rund 57.000 Personen bei 45.251 Fahrten unser Angebot genutzt. Dabei wurden 865.768 Km fast unfallfrei, zumindest ohne Eigenverschulden zurückgelegt.

Ein Mann der ersten Stunde Herr **Günther Ribitsch** hat sein Amt als Obmann zurückgelegt und Herr **Bernd Rumpold** nimmt nun auch das Steuer im Vereinsvorstand als neuer Obmann in die Hand. Namens der Vorstandsmitglieder, der FahrerInnen und auch der Mitglieder bedanken wir uns bei Herrn Ribitsch für seine Verdienste um den Verein.

Dem Vereinsvorstand gehören noch Albin Huber Obm Stv., Wilhelm Pirker, Kassier und Frau Monika Buchacher als Schriftführerin an.

Zum Fahrerteam gehören Maria Huber, Elisabeth Huber, Peter Moser, Siegfried Wernig, Gottfried Dramberger und Bernd Rumpold.

Wir, die Wirtschaftstreibenden, Institutionen und Vereine freuen uns, dass wir Ihnen das GO-MOBIL als einen stark frequentierten Servicedienst zur Verfügung stellen können. Unsere jährlichen Beiträge sehen wir auch nicht unter dem Licht der Umwegrentabilität sondern als solidarische, gemeinnützige Leistung für uns alle in unserer Region. Wir machen das gerne, weil wir für Sie lebendiger Bestandteil des wirtschaftlichen Lebens in unserer Gemeinde sind.

Für Fahrten nach Weitensfeld gibt es ab 1.1.2014 folgende Änderung:

Aus wirtschaftlichen Gründen werden pro Fahrt 2 GO-Scheine verrechnet, außer man ist privates Mitglied des Vereines. Die Mitgliedschaft für Privatpersonen beträgt EUR 48,-- im Jahr.

Wir bedanken uns bei unseren Mitgliedern, beim Land Kärnten und den Gemeinden für die finanzielle Unterstützung. Gemeinsam mit Ihnen wollen wir das neue Jahr 2014 MOBIL gestalten. Wir laden Sie ein zur Solidarität in unserer örtlichen Gemeinschaft unter dem GO-MOBIL Motto:

„Fahr nicht fort – bleib im Ort“

Rufnummer: 0664 603 603 9571 oder 0664 603 603 9572

Rufbereitschaft jeweils eine halbe Stunde vor Ende der Einsatzzeit!!!!

Das Fahrerteam und der Vorstand wünschen allen Frohe Weihnachten und ein gutes neues Jahr.

JAHRESRÜCKBLICK 2013

Für die Ortsrettungsstelle Gurktal geht mit 2013 wieder ein erfolgreiches Jahr zu Ende

Nach dem 10-jährigem Bestandsjubiläum im Vorjahr war heuer die Ortsstellenversammlung mit der Wiederwahl der Ortsstellenleitung im Frühjahr der Jahreshöhepunkt der Rotkreuz-Dienststelle in Gurk.

Die Dienstmannschaften der ORSt Gurktal absolvieren jährlich an die 1900 Einsatzfahrten und legen dabei rund 90.000 km zurück. Ein wesentlicher Anteil der Einsatzstunden wird durch freiwillige Rettungssanitäter geleistet. Zur Verstärkung des Teams suchen wir noch engagierte Mitarbeiter. Der nächste Ausbildungslehrgang findet bereits ab Anfang Jänner statt. Gerne können uns Interessierte bei einem „Schnuppertag“ im Rettungswagen begleiten und einen direkten Einblick in unsere Arbeit erhalten.

Mit dem kostenlosen Besuchsdienst gibt es ein neues Angebot durch das Rote Kreuz. Dabei wollen wir mithelfen Vereinsamung zu verhindern und pflegende Angehörige zu entlasten, damit sie die Zeit für persönliche Erledigungen nützen können.

Erste Hilfe kann Leben retten!

Wann haben Sie denn letzten Erste Hilfe Kurs besucht?

Das Rote Kreuz Kärnten bietet eine Vielzahl von Erste Hilfe Kursen an. Ab 15 Teilnehmern können wir diese auch in Ihrer Gemeinde durchführen.

Für Rückfragen und weitere Informationen erreichen Sie uns zu den Bürozeiten unter der Telefonnummer 050/9144-1400 oder per Email an sekretariat@sv.k.roteskreuz.at

Aus Liebe zum Menschen. **ÖSTERREICHISCHES ROTES KREUZ**
KÄRNTEN



Die wiedergewählte Ortsstellenleitung

Ortsstellenleiterin Huberta Nott und ihre Stellvertreter Reinhard Sick und Norbert Koppeter wurden eindrucksvoll in ihren Funktionen bestätigt



Ehrung für Friedrich Krassnitzer

Für besondere Verdienste um das Österreichische Rote Kreuz wurde Herrn Friedrich Krassnitzer von Bezirksstellenleiterin Eva Hagen die „Silberne Verdienstmedaille“ überreicht.



Das Österreichische Rote Kreuz, Ortsrettungsstelle Gurktal, dankt allen unterstützenden Mitgliedern und Freunden für den wertvollen Beitrag und die gute Zusammenarbeit im ablaufenden Jahr und wünscht Ihnen frohe Weihnachten sowie viel Gesundheit und Erfolg für 2014!

Huberta NOTT
(Ortsstellenleiterin)



AKTUELLER SELBSTSCHUTZ-TIPP



BRANDSCHUTZ IN DER WEIHNACHTSZEIT

Alle Jahre wieder steigen in der Advent- und Weihnachtszeit die Haushaltsbrände sprunghaft an. Und alle Jahre wieder sind in den meisten Fällen Leichtsinn und Unachtsamkeit die häufigsten Gründe dafür, dass rund 500 Familienfeiern ein "feuriges" Ende finden. Dabei ist es so einfach, ein "Weihnachtsfeuer" zu verhindern:

- Stellen Sie Ihren Adventkranz, Ihr Weihnachtsgesteck, Ihren Christbaum nicht unmittelbar auf oder neben brennbare Stoffe wie Polstermöbel und Vorhänge.
- Schaffen Sie sich einen standsicheren Christbaumfuß an, der womöglich mit Wasser gefüllt werden kann.
- Achten Sie darauf, dass Zweige und Dekorationsmaterial einen möglichst großen Abstand zu den Kerzen aufweisen.
- Ihre Weihnachtsgeschenke, der Christbaum und andere brennbare Materialien sind durch die glühend abspritzenden Funken der Wunderkerzen und Sternspritzer akut gefährdet.
- Entzünden Sie die Kerzen Ihres Christbaumes von oben nach unten und lassen Sie die Kerzen nie ganz herunterbrennen.
- Das Reisig der Adventkränze, der Weihnachtsgestecke und Christbäume trocknet in Ihrer warmen Wohnung innerhalb einer Woche aus.
- Die ausgetrockneten Nadeln können durch einen Funken, eine ganz herunterbrennende Kerze entzündet werden und verbrennen mit großer Hitze explosionsartig.
- Ein geeignetes Löschgerät sollten Sie für alle Fälle bereithalten. Ein Kübel Wasser und eine Wolldecke (keine Kunstfaser) sollten als Löschhilfe immer bereitstehen.
- Eines immer beachten: "Lassen Sie offenes Feuer und Licht nie ohne Aufsicht!"



**Weitere Informationen finden Sie auf unserer Sicherheits-Homepage:
www.siz.cc/kaernten**

Sängerrunde Deutsch-Griffen

Die Sängerrunde Deutsch - Griffen möchte sich auf diesem Weg bei allen Gemeindegäbern recht herzlich für Ihre Unterstützung während des gesamten Jahres bedanken. Wir freuen uns, wenn wir bei den verschiedensten Anlässen gesanglich mitwirken können.

Wir wünschen Ihnen und Ihren Familien ein besinnliches Weihnachtsfest und ein von Gesundheit und Zufriedenheit begleitetes Jahr 2014!

Schriftführerin e.h.
Patrícia Prodinger

SCHÜLERTREFFEN IN SIRNITZ

Im kommenden Jahr findet in Sirnitz ein Schülertreffen jener Schüler statt, welche in den Schuljahren 1959 bis 1963 die Hauptschule in Sirnitz besuchten.

Die Gemeindebevölkerung wird um Mithilfe bei der Ermittlung der ehemaligen Schülerinnen und Schüler gebeten.

Bitte melden Sie die in Frage kommenden Personen bis spätestens 31. Jänner 2014 bei Herrn Franz Oberdorfer, St. Leonhardstraße 7c/2, 9571 Sirnitz, Tel: 0676/31 222 335 oder bei der Gemeinde Deutsch-Griffen.





VERANSTALTUNGSKALENDER 2014

GEMEINDE DEUTSCH-GRIFFEN

JÄNNER 2014

Samstag, 4.-5.

Sonntag, 12.

Wurstschmaus Gasthof Wicherle

Eisstockturnier Veranstalter: Sportgemeinschaft

FEBER 2014

Samstag, 1.

23. Deutsch-Griffner Bauernball mit kulturellem Programm

VA: Bauernbund u. ÖVP Deutsch-Griffen

Sonntag, 16.

Schirennen Veranstalter: Sportgemeinschaft

MÄRZ 2014

Samstag, 1.

Musikerball Veranstalter: Trachtenkapelle

Sonntag, 2.

Kindermaskenball Gasthof Kraßnitzer

Montag, 3.

Hausball Gasthof Raffelwirt

Dienstag, 4.

Rentner- u. Seniorenball am Nachmittag

Lumpenball am Abend – Gasthof Moserwirt

Mittwoch, 5.

Traditioneller Heringschmaus Gh. Raffelwirt

Samstag, 15.3.-13.4. Pizzawochen Gasthof Moserwirt

APRIL 2014

Mittwoch, 2.-6. u.

Donnerstag, 10.-12. Osterschinken-Kegelturnier im GH Obersteiner VA: SPÖ D-Griffen

Ostermontag, 21.

Traditionelles Kugelwerfen

Sonntag, 27.

Kleinostersonntag Gasthof Moserwirt

Samstag, 26.

Frühlingskonzert Veranstalter: Trachtenkapelle

Sonntag, 27.4.-11.5. Grillwochen Gasthof Kraßnitzer

MAI 2014

Donnerstag, 1.

Maibaum aufstellen Veranstalter: Landjugend

Samstag, 3.

10jähriges Priesterjubiläum

Sonntag, 4.

Kugelwerfen Raffelwirt

Sonntag, 18.

Muttertagsfeier Veranstalter: Landjugend

Samstag, 24.

Tennisturnier Veranstalter: Tennisverein

JUNI 2014

Sonntag, 1.

Jagdmesse Veranstalter: Jagdhornbläser

Sonntag, 8.

Tombola Veranstalter: Freiwillige Feuerwehr

Sonntag, 15.

Erstkommunion

Donnerstag, 19.

Fronleichnam - Pfarrfest

Samstag, 28.

Liederabend Sängerrunde Deutsch-Griffen



VERANSTALTUNGSKALENDER 2014

GEMEINDE DEUTSCH-GRIFFEN

JULI 2014

- Sonntag, 6. Raffelwirtkirchtag mit Preisringen
Samstag, 12. Holzstraßenkirchtag in Metnitz
Samstag, 26. Kirchenkonzert Veranstalter: Trachtenkapelle Deutsch-Griffen*

AUGUST 2014

- Freitag, 15. Jahreskirchtag Gasthof Kraßnitzer
Freitag, 15. Kräutersegnung – Festmesse
Samstag, 16. Dämmerschoppen Veranstalter: Trachtenkapelle D-Griffen*

SEPTEMBER 2014

- Samstag, 6. Familienwandertag, Veranstalter: FPK Deutsch-Griffen
Freitag, 19.-22.11. Krippenbauwochen Veranstalter: Krippenverein
Sonntag, 21. Erntedankfest Veranstalter: Landjugend*

OKTOBER 2014

- Sonntag, 5. Oktobersonntag Gasthof Moserwirt
Sonntag, 12. – 26. Wildwochen Gh. Raffelwirt
Samstag, 25. Simon- und Judäemarkt
Sonntag, 26. Fitlauf-Fitmarsch VA: Sportgemeinschaft
Freitag, 31. Heldenehrung – Kriegerdenkmal*

NOVEMBER 2014

- Samstag, 8.-9. Backhendlischmaus Gh. Kraßnitzer
Freitag, 14. Martinsfest – Kindergarten und Volksschule
Samstag, 15. Hubertusjagd Veranstalter: Jagdgesellschaft
Sonntag, 30. Krippenbau-Ausstellung und Abschlussfeier mit Segnung*

DEZEMBER 2014

- Samstag, 6. 42. Adventsingens Veranstalter: Sängerrunde
Montag, 8. Adventbasar Veranstalter: Pensionistenverband
Freitag, 26. Stefanikräenzchen VA: Freiwillige Feuerwehr*